1. Record Nr. UNINA9910821849103321 Autore Coetsem Frans van Titolo Loan phonology and the two transfer types in language contact // Frans van Coetsem Dordrecht;; Providence, R.I.:,: Foris Publications,, 1988 Pubbl/distr/stampa **ISBN** 3-11-088486-0 Edizione [Reprint 2016] Descrizione fisica 1 online resource (228 pages) Collana Publications in language sciences; ; 27 Disciplina 412 Language and languages - Foreign words and phrases Soggetti Grammar, Comparative and general - Phonology Languages in contact Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia Nota di bibliografia Includes bibliographical references and index. Frontmatter -- Contents -- Preface -- Chart of the phonetic symbols Nota di contenuto employed -- Introduction -- Part I. The two transfer types in language contact: Recipient language agentivity and borrowing vs. source language agentivity and imposition -- Chapter 1. Defining the Two Transfer Types -- Chapter 2. Distinguishing the Two Transfer Types in their Effects on the Recipient Language -- Chapter 3. Focusing on Source Language Agentivity, especially in Second Language Acquisition -- Chapter 4. Message and Code, Inclusion and Integration, and other Distinctions in Relation to the Two Transfer Types -- Chapter 5. More on the Interrelationship and Interaction between the Two Transfer Types -- Chapter 6. Language Contact and the Graphic Aspect of Language -- Part II. Loan Phonology -- Chapter 7. Aspects of the Phonological Loan -- Chapter 8. Inclusion and Integration of the Phonological Loan -- Chapter 9. The Phonological Affinity between Contacting Languages and the Bilingual-Monolingual Distinction --Chapter 10. More on the Process of Integration -- Part III. Two Case Studies -- Chapter 11. A Comparison between Middle English and Afrikaans in Light of the Distinction between the Two Transfer Types in Language Contact -- Chapter 12. Some General Remarks on Dutch and

its Phonology from the Viewpoint of Recipient Language Agentivity -- Notes -- References -- Index of Personal Names -- Index of Subjects